

Flash-EB 122 Feb 2002 ZA 3669



CONFIDENTIEL

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “Les PME et l’euro”
Version française - 21.01.2002

janvier 2002

INFORMATIONS A PREPARER AVANT L’INTERVIEW

- (a) REGION NUTS : (CODER SELON LOCALITE D&B)
- (b) CODE SIC ou NACE : (SELON D&B)
- (c) NOMBRE DE TRAVAILLEURS : (SELON D&B)

Cette étude est réalisée à la demande de la Commission européenne.

- A.** Dans votre entreprise, quelle est votre fonction exacte: ...?
[PRÉCISER :]
[SI CORRESPOND A UN DES TROIS CAS CI-DESSOUS : CODER ET CONTINUER]
[DANS TOUS LES AUTRES CAS → STOP INTERVIEW]
- Direction générale : Président, Administrateur-délégué, Gérant, Propriétaire, Patron 1
 - Directeur administratif, plus haut responsable administratif de l’entreprise ... 2
 - Directeur financier 3
- B.** Combien votre entreprise emploie-t-elle de personnes en équivalents temps plein en [NOTRE PAYS] ?
- [---] personnes
 - **250 et plus** → [STOP INTERVIEW]
 - (NSP/SR) → [STOP INTERVIEW]
- C.** Quel est le principal secteur d’activités de votre entreprise : ... ?
- les Activités Extractives ou la Production Primaire (y compris la Production d’Energie) (**MAIS excepté Agriculture**)..... 1
 - la Construction (ou Travaux Publics)..... 2
 - le Secteur Industriel (secteur secondaire) 3
 - la Distribution (de gros et de détail) 4
 - les Banques, Finances, Assurances 5
 - les Transports..... 6
 - les Services aux entreprises 7
 - [Autre] (**PRÉCISER:**) 8
 - **AGRICULTURE** [STOP INT]
 - **[NSP/SR]**..... [STOP INT]
- D.** Quel est le chiffre d’affaires annuel de votre entreprise en [NOTRE PAYS] : ... ?
- inférieur à € 100.000 (*) 1
 - € 100.000 à € 250.000 (*) 2
 - € 250.000 à € 500.000 (*) 3
 - € 500.000 à € 1.000.000 (*) 4
 - € 1.000.000 à € 1.500.000 (*) 5
 - € 1.500.000 à € 2.000.000 (*) 6
 - € 2.000.000 à € 2.500.000 (*) 7
 - € 2.500.000 à € 5.000.000 (*) 8
 - plus de € 5.000.000 9
 - (NSP/SR) 10

(*) Les montants en euros peuvent être convertis en votre MONNAIE NATIONALE.

CONFIDENTIAL

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “SMEs and the euro”
English version - 21.01.2002

January 2002

P 1/7

INFORMATION TO BE PREPARED BEFORE INTERVIEW

- (a) NUTS REGION: (CODE ACCORDING TO D&B LOCALITY)
- (b) SIC or NACE CODE: (ACCORDING TO D&B)
- (c) COMPANY SIZE : (ACCORDING D&B)

This survey is conducted on behalf of the European Commission.

- A.** What exactly is your position in the company : ...?
[SPECIFY:]
[IF CORRESPONDS TO ONE OF THE THREE CASES BELOW: CODE AND CONTINUE]
[IN ALL OTHER CASES → STOP INTERVIEW]
- General management : Chairman, Managing Director, Owner, Boss..... 1
 - Administration Director, company’s highest responsible person for administration 2
 - Financial Director..... 3
- B.** How many people does your company employ equivalent full time in [OUR COUNTRY] : ... ?
- [---] people
 - **250 and more** → [STOP INTERVIEW]
 - (DK/NA) → [STOP INTERVIEW]
- C.** To which industrial sector does your company principally belong : ...?
- Extractive activity or Primary Production (including Energy Production) (**BUT except Agriculture**) 1
 - Construction (or Public Works)..... 2
 - Manufacturing (secondary sector) 3
 - Distribution (wholesale, retail) 4
 - Banking, Finances, Insurances 5
 - Transport 6
 - Business Services 7
 - [Other] (**SPECIFY:**) 8
 - **AGRICULTURE** [STOP INT]
 - **[DK/NA]** [STOP INT]
- D.** What is the annual turnover of your company in [OUR COUNTRY] : ?
- less than € 100.000 (*) 1
 - € 100.000 to € 250.000 (*) 2
 - € 250.000 to € 500.000 (*) 3
 - € 500.000 to € 1.000.000 (*) 4
 - € 1.000.000 to € 1.500.000 (*) 5
 - € 1.500.000 to € 2.000.000 (*) 6
 - € 2.000.000 to € 2.500.000 (*) 7
 - € 2.500.000 to € 5.000.000 (*) 8
 - more than € 5.000.000 9
 - (DK/NA) 10

(*) The amounts in euro may be converted into your NATIONAL CURRENCY.



CONFIDENTIEL

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “Les PME et l’euro”
Version française - 21.01.2002 janvier 2002

CONFIDENTIAL

P 2/7

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “SMEs and the euro”
English version - 21.01.2002 January 2002

- 1A. Au premier janvier, votre entreprise était-elle passé à l’euro pour... ?
- Oui 1
 - Non 2
 - (Partiellement, était en cours de réalisation) 3
 - (NSP/SR)..... 4

[LIRE- UNE SEULE REPONSE PAR ITEM]

- a) sa comptabilité 1 2 3 4
- b) ses prix 1 2 3 4
- c) ses factures 1 2 3 4
- d) ses systèmes informatiques 1 2 3 4

**[SI CODE 2 OU 3 POUR AU MOINS UN DES ITEMS – ALLER A LA Q 1B]
[SI CODE 2 OU 4 A L’ITEM b – SAUTER LA QUESTION 2]**

-NOUVELLE-

[POSER Q1B SEULEMENT SI 2 OU 3 EN Q1Aa, Q1Ab, Q1Ac,Q1Ad]

- 1B. A quel moment votre entreprise est-elle passée ou passera-t-elle totalement à l’euro pour...
- dans le courant du mois de janvier 1
 - dans le courant du mois de février 2
 - plus tard 3
 - (NSP/SR) 4

[LIRE- UNE SEULE REPONSE PAR ITEM]

- a) sa comptabilité 1 2 3 4
- b) ses prix 1 2 3 4
- c) ses factures 1 2 3 4
- d) ses systèmes informatiques 1 2 3 4

- NOUVELLE

- 1A. On 1st January, did your company pass on to the euro when it comes to ...
- Yes..... 1
 - No 2
 - (Partially, was in course of realization)..... 3
 - (DK/NA) 4

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- a) its accounting 1 2 3 4
- b) its prices 1 2 3 4
- c) its invoices 1 2 3 4
- d) its computer systems..... 1 2 3 4

**[IF CODE 2 OR 3 TO AT LEAST 1 OF THE ITEMS – GO TO QUESTION 1B]
[IF CODE 2 OR 4 TO ITEM b – SKIP QUESTION 2]**

- NEW-

[ASK Q1B ONLY IF 2 OR 3 FOR Q1Aa, Q1Ab, Q1Ac,Q1Ad]

- 1B. At what time did or will your company pass on totally to the euro when it comes to ...
- In the course of January 1
 - In the course of February 2
 - Later..... 3
 - (DK/NA) 4

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]

- a) its accounting 1 2 3 4
- b) its prices 1 2 3 4
- c) its invoices 1 2 3 4
- d) its computer systems..... 1 2 3 4

- NEW-

[A TOUS SAUF SI CODE 2 ET/OU 4 A LA Question 1Ab]

2. Comment avez-vous effectué la conversion de vos prix ?:
- de façon neutre 1
 - de quelques centimes vers le haut..... 2
 - d’un euro ou plus vers le haut 3
 - de quelques centimes vers le bas 4
 - d’un euro ou plus vers le bas 5
 - certains prix vers le haut, certains prix vers le bas 6
 - (NSP/SR)..... 7

-NOUVELLE-

[A TOUS]

- 3A Après le 1er janvier 2002, avez-vous reçu des documents (listes de prix, factures...) ne mentionnant pas de valeur en euro?
- oui..... 1
 - non..... 2
 - (NSP/SR)..... 3

- 3B Si oui, s’agirait-il :... :

[LIRE- PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) de factures..... 1
- b) d’offres commerciales 1
- c) de paiements 1
- d) de documents fiscaux..... 1
- e) de documents sociaux..... 1
- f) autres (PRECISER :...)..... 1

[TO ALL EXCEPT IF CODES 2 OR 4 IN Q 1Ab]

2. How did you proceed for the conversion of your prices?:
- on a neutral basis 1
 - a couple of cents upwards..... 2
 - one euro or more upwards 3
 - a couple of cents downwards 4
 - one euro or more downwards..... 5
 - some prices upwards, some prices downwards..... 6
 - (DK/NA) 7

-NEW-

[TO ALL]

- 3A. Have you received, after 1st January 2002, some documents (price lists, invoices...) that did not mention values in euro?
- yes 1
 - no 2
 - (DK/NA) 3

- 3B. If yes, would it be :... :

[READ OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) invoices..... 1
- b) commercial offers 1
- c) payments 1
- d) fiscal documents 1
- e) social documents 1
- f) others (SPECIFY:...)..... 1

3C Emanaient-ils... ?

[LIRE- PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) de fournisseurs 1
- b) de clients..... 1
- c) de l’administration nationale 1
- d) de l’administration locale 1
- e) d’organismes de sécurité sociale 1
- f) d’ autres sources (SPECIFIER :...) 1
- g) (NSP/SR)..... 1

-NOUVELLE-

3C Did they come from ... ?

[READ OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) suppliers..... 1
- b) clients..... 1
- c) national administration 1
- d) local administration 1
- e) social security organizations 1
- f) others sources (SPECIFY :... ;) 1
- g) (DK/NA)..... 1

-NEW-



CONFIDENTIEL

CONFIDENTIAL

- 4A. Avez-vous rencontré des difficultés pratiques à l’occasion du passage à l’euro?
- oui..... 1
 - non..... 2
 - (NSP/SR)..... 3

4B Si oui, était-ce:.... :

[LIRE- PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) des problèmes informatiques (ex : logiciels mal adaptés...) 1
- b) des problèmes de fixation/d’affichage des prix (ex : erreurs de conversion)..... 1
- c) des problèmes bancaires (ex : des transactions en monnaie nationale rejetées)..... 1
- d) des problèmes de facturation (ex : difficultés à facturer en euro)..... 1
- e) des réactions négatives de vos clients ou partenaires 1
- f) autres (SPECIFIER :..)..... 1

- NOUVELLE-

- 4.A Did you encounter practical difficulties when changing over to the euro?
- yes 1
 - no..... 2
 - (DK/NA) 3

4.B If yes, were they :

[READ OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) IT-problems (e.g.: badly adapted softwares...) 1
- b) problems of price-fixing and price display (e.g. conversion mistakes) 1
- c) bank problems (e.g.: rejected transactions in national currency)..... 1
- d) invoicing problems (e.g.: problems to invoice in euro) 1
- e) negative reactions from your clients or partners 1
- f) others (SPECIFY :...) 1

- NEW-

5. Globalement, estimez-vous que le passage à l’euro de votre entreprise a été:

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- beaucoup plus facile que prévu 1
- plus facile que prévu 2
- comme prévu 3
- plus difficile que prévu 4
- beaucoup plus difficile que prévu 5
- (NSP/SR) 6

- NOUVELLE-

6. Qui vous a le plus aidé dans la préparation du passage à l’euro?

[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) Les banques 1
- b) Les experts comptables ou les centres de gestion 1
- c) Les chambres de commerce ou de métier 1
- d) Les autorités locales 1
- e) L’état 1
- f) Les institutions européennes : Euro Info Centre et autres organismes ou institutions de nature européennes 1
- g) Autre (PRECISER : ...) 1
- h) (NSP/SR) 1

- NOUVELLE -

5. On the whole, do you consider that the change-over to the euro in your company has been:....:

[READ OUT- ONE ANSWER ONLY]

- much easier than planned 1
- easier than planned 2
- as planned 3
- more difficult than planned 4
- much more difficult than planned 5
- (DK/NA) 6

-NEW-

6. Who did help you most preparing the change-over to the euro?

[READ-OUT – SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) Banks 1
- b) Accountants or management centers 1
- c) Chambers of Commerce, craft chamber 1
- d) The local authorities 1
- e) The State 1
- f) The European Institutions: Euro Info Centers and other organs or institutions of European nature 1
- g) Others (SPECIFY :...) 1
- h) (DK/NA) 1

- NEW -



CONFIDENTIEL

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “Les PME et l’euro”
Version française - 21.01.2002 janvier 2002

7. Pensez-vous que le passage à l’euro aura, pour le développement de votre entreprise:?

[LIRE- UNE SEULE REPONSE]

- Un impact très positif..... 1
- Un impact plutôt positif..... 2
- Aucun impact..... 3
- Un impact plutôt négatif..... 4
- Un impact très négatif 5
- (NSP/SR)..... 6

- NOUVELLE -

CONFIDENTIAL

P 7/7

EUROPEAN FLASH SURVEY N° 122 (MANAGERS 32 – “SMEs and the euro”
English version - 21.01.2002 January 2002

7. Do you think that the change-over to the euro will have, on your company’s development:....?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- a very positive impact..... 1
- a rather positive impact 2
- no impact 3
- a rather negative impact..... 4
- a very negative impact..... 5
- (DK/NA) 6

- NEW-

FLASH EUROBAROMETER 122 (SPECIAL TARGETS)
« SME AND THE EURO »

2002, February

Survey managed and organised by :
the European Commission - DG Press & Communication
(Unit B/1)

Conducted by EOS GALLUP EUROPE

| Realization of this survey. |

This telephone Survey FLASH EUROBAROMETRE 122: SME AND THE EURO has been conducted on behalf of the DG Enterprises of the European Commission.

It has been managed and organised by the DG Press and Communication, Unit B/1 « Opinion Polls, Press Reviews, Europe Direct ».

The interviews have been conducted between the 6 and the 27 of February, 2002, by these EOS GALLUP EUROPE Institutes :

DIMARSO - BRUXELLES	Belgium	(06/02/02 - 19/02/02)
GALLUP - KOBENHAVN	Denmark	
EMNID - BIELEFELD	Germany	(07/02/02 - 27/02/02)
ICAP - ATHENS	Greece	(06/02/02 - 13/02/02)
DEMOSCOPIA - MADRID	Spain	(06/02/02 - 11/02/02)
SUOMEN GALLUP - ESPOO	Finland	(07/02/02 - 15/02/02)
SOFRES - MONTROUGE	France	(11/02/02 - 15/02/02)
IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	Ireland	(06/02/02 - 07/02/02)
DOXA - MILANO	Italy	(06/02/02 - 20/02/02)
ILReS - LUXEMBOURG	Luxemburg	(06/02/02 - 14/02/02)
NIPO - AMSTERDAM	Netherlands	(06/02/02 - 18/02/02)
ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	Austria	(06/02/02 - 11/02/02)
EUROTESTE - LISBOA	Portugal	(06/02/02 - 18/02/02)

The targets for this Flash Eurobarometer have been defined by the European Commission as : all the companies - farmers excluded - employing less than 250 persons, installed in one of the twelve « Euro Countries ».

Dun & Bradstreet prepared the lists of companies which were qualified to be interviewed, by drawing a sample from their european data-bases.

Within each country the interviews have been distributed as follows : 60% of very small enterprises (0-9 employees), 25% of small enterprises (10-49 employees), and 15% of larger enterprises (50-249 employees).

The final sample has been data-processed in order to produce a structure perfectly fitted with the last statistics available for the sizes of the enterprises (source : Eurostat via D.G. Entreprises).

The person interviewed in each company is the one who has the responsibility of its financial operations : General Manager, Administrative Manager or Financial Director.

The sample sizes amount to 300 or 500 respondents in each Country. A weighting factor has been applied on the national results in order to compute

the « TOTAL EURO 12 », i.e. the total for the twelve countries of the European Union covered by this survey, where each individual country influences the total in proportion of the actual number of its companies.

Hereafter are presented side-by-side the number of interviews :

(a) actually conducted in each State

(b) obtained after adjustment of the sample for the sizes of enterprises and for their repartition within the European Union (according to Eurostat).

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg